

**Umiiral at Binabalak na mga Hakbangin
sa Pagtataguyod ng Pagkakapantay-pantay para sa mga Etnikong
Minoridad**

Bokasyonal na Pagsasanay

Iba't-ibang mga kurso at pasilidad sa bokasyonal na edukasyon at pagsasanay ang ibibigay sa pamamagitan ng Konseho ng Bokasyonal na Pagsasanay (VTC), ang Lupon ng Balik-pagsasanay na Mga Kawani (ERB) at ang Konseho ng Konstruksyon ng Industriya (CIC) sa karapat-dapat na mga tauhan na may kakayahan na makamit ang mga pangangailangan ng pagpasok, di-isinaalang-alang ang kanilang lahi o etnikong pinagmulan.

Lalo na, sa pagbigay para sa pangangailangan ng mga tao na nagsasalita ng wikang di-Tsino, iilang bilang ng mga kurso at mga programa ang isinagawa sa Ingles. Espisipikong mga kurso tulad ng Kantones ay partikular na denisinyo rin upang makamtan ang kanilang mga pangangailangan.

A. Konseho ng Bokasyonal na Pagsasanay

Mga Serbisyong Nababahala • Ang VTC ay nag-aalok ng malawak na saklaw ng bokasyonal at propesyonal na edukasyon at mga programang pagsasanay. Upang masisiguro ang bokasyonal na edukasyon at mga programang pagsasanay ay makukuha sa lahat na di-isinaalang-alang ang lahi, espesyal na konsiderasyon ay gagawin upang maibigay para sa mga pangangailangan ng mga etnikong minoridad.

Mga Umiiral na Hakbangin Nakalaan na bokasyonal at propesyonal na edukasyon at mga programang pagsasanay para sa mga mag-aaral na nagsasalita ng wikang di-Tsino (NCS)

- Ang VTC ay nag-aalok ng nakalaang mga programa sa mga kabataang NCS at mga adulto upang makamit ang kanilang iba't-ibang pangangailangan sa pagsasanay. Ang mga programang ito ay naglalakip ng diploma sa kursong pangangalakal, pagdisinyo at mabuting pakitungo, para sa mga umiiwan ng paaralan ng sekondarya, mga kurso ng Inilapat na Pagtuto para sa senior na mag-aaral ng sekondarya, mga Programang Bokasyonal ng Pag-uunlad para sa hindi-nakikibahagi na

kabataan, maikling mga kurso na bokasyonal na Tsino at mga kahusayang bokasyonal.

Pagtanggap ng alternatibong mga kwalipikasyon ng Wikang Tsino

- Kung saan ang programa ay nagkailangan ng espisipikong batayan na Diploma sa Wikang Tsino ng Sekondaryang Edukasyon sa Hong Kong (HKDSE) para sa pagtanggap, alternatibong mga kwalipikasyon ng Wikang Tsino o HKDSE Inilapat na Pagtuto ng Tsino aybigyan ng konsiderasyon.

Mga serbisyong suporta

- Ang mga mag-aaral na NCS sa mga programang bago-magtrabaho ay ibibigay ng iba't-ibang mga serbisyong suporta upang tulungan sila na mas maabot ang pag-aaral at maka-angkop sa buhay ng kampus. Ang mga serbisyong ito ay naglalakip ng akademiko at suportang pagtuto, mga aktibidad na pagyamanin ang pagsama-sama sa mga lokal na mga mag-aaral at komunidad at pagpapayo at suportang pagpayo para sa artikulasyon at pag-uunlad ng hangarin.

Pagtatasa ng Hinaharap na Gawain

- Ang VTC ay magpapatuloy na mananatili at magtataguyod sa palisiya ng pagkakapantay-pantay at kumilos nang mabuti kasama ang mga organisasyong di-pampamahalaan at mga paaralang sekondarya na nagsisilbi sa mga grupo ng etnikong minoridad upang siguraduhin ang kaugnayan ng inialok na mga programa.

Karagdagang Mga Hakbang na Ginamit / Gagamitin

- Upang ipagtataguyod ang pagkakapantay-pantay ng lahisa kanyang pagtuto at pagtatrabaho sa kapaligiran, ang VTC ay nagpalabas ng mga tagubilin para sa reperensya ng kanyang nagpapatakibong mga yunit.
- Mga sesyon ng pagsasanay at pakibahagi ay patuloy na isaayos para sa mga kawani at mga mag-aaral upang mapalaki ang kanilang kamalayan at

pagkamapagdamdam sa pagkakapantay-pantay ng lahi.

- Ang VTC ay magpapatuloy sa pagtatag ng mga aktibidad upang ipagtataguyod ang kultura ng pagsasama at pangasiwaan ang integrasyon sa kabila ng lokal at mgamag-aaral na NCS.
- Ang itinalagang komite ng VTC ay magpapatuloy na bantayan ang pagpapatupad ng mga panukala sa itaas.
- Katanungan sa mga hakbangin sa itaas ay maaaring ideritso sa VTC Senyor na Tanggapan/Punong-tanggapan (Mga Serbisyong Akademiko) sa 2836 1766.

Publikong
Katanungan

B. Lupon ng Balik-pagsasanay ng Mga Kawani

Mga
Serbisyong
Nababahala

- Ang Lupon ng Balik-pagsasanay ng Mga Kawani (ERB) ay nagbibigay ng mga kursong pagsasanay at mga serbisyo upang mapabuti ang mga kahusayan, kalidad, pagka-kawani at mapagkumpetensya sa puwersa ng trabaho (na may nakukuhang edukasyon na sub-degree o mababa). Ang buong-panahon na nakataling-kalagayan na mga kurso ay nakatuon sa trabaho, at layunin na tumutulong sa walang trabaho na kumuha ng trabaho sa pamamagitan ng angkop na mga kasanayan ng pagsasanay at mga serbisyong pagsisiguro sa pagkalagay. Ang pansamantalang "Iskemang Dagdag sa Kasanayang Pagtataas" ay nagpagana sa puwersa ng trabaho na baguhin ang kanilang mga kasanayan. Ang pansamantalang panlahat na mga kursong kasanayang pagsasanay, ay naglalaman ng mga kasanayang pagkatatag tulad ng mga wika sa gawaang-lugar, pagbilang at impormasyong teknolohiya, na inilayon sa pagpapabuti ng kalahatang puwersa ng trabaho.
- Sa pananaw na paunlarin ang pagka-kawani sa mga etnikong minoridad at pagpangasiwa sa kanilang pagsama-sama sa lokal na komunidad, ang ERB ay nagbibigay ng nakalaang kurso ng pagsasanay na isinagawa sa wikang Ingles simula sa kalagitnaan ng

2007 upang iangkop ang mga pangarap at mga pangangailangan ng pagsasanay sa mga etnikong minoridad. Espesyal na mga hakbangin at mga serbisyo ay ibinigay upang pangasiwan at suportahan ang kanilang pagsasanay at paghanap ng trabaho.

Mga Umiiral na Hakbangin

Nakalaang mga kurso para sa mga etnikong minoridad

- Sa 2019-20¹, ang ERB ay nag-aalok ng 13 nakataling-kalagayan at 31 na "Iskemang Dagdag sa Kasanayang Pagtataas" at panlahat na mga kursong kasanayang pagsasanay ay isinagawa sa wikang Ingles at ihahandog para sa mga etnikong minoridad, na may 800 na lugar ng pagsasanay na inilaan.
- Sa kasalukuyan, ang ERB ay nag-aalok ng 15 mga kursong wika (kabilang ang gawaang-lugar Cantonese, gawaang-lugar Putonghua, gawaang-lugar Tsino (pagbabasa at pagsusulat) at Ingles) itinalaga para sa etnikong mga minorya. Noong 2015-16, ang ERB ay nagtatag ng "Task Force para sa Mga Kursong Pagrepaso ng Wika" upang suriin nang komprehensibo ang kanyang kursong pagsasanay ng wika, na may pananaw na tumutulong sa etnikong mga minorya na pagtagumpayan ang mga hadlang ng komunikasyon at ipataas ang kanilang kakayahang magagamit sa pamamagitan na pagyamanin ang pagiging praktikal at magsalita ng mga kurso ng wika, at para sa pagtayo ng daanan ng pag-unlad para sa kanila. Simula sa 2019-20, dalawang bagong kurso na itinalaga sa wikang Tsino para sa Etnikong mga Minorya at Balangkas ng Mga Kwalipikasyon (QF) Lebel 2 ay inialok para sa mga nag-aaral na gustong higit na mapabuti ang kanilang pag-utos sa Tsino. Ang ERB ay magpapatuloy na palakasin ang kanyang suporta tungo sa pagsasanay ng wikang Tsino sa mga etnikong minorya at ilagay sa wastong lugar ang nakaayos na pamamaraan sa pagsasanay ng wikang Tsino upang tulungan ang etnikong mga minorya na pabutihin ang kanilang kasanayan sa wikang Tsino para sa mga layuning sosyal na pagsasama at pangtrabaho.

¹Bilang sa Ika-30 ng Hunyo 2019.

- Ang ERB ay nag-aalok ng inilaan na mga kursong pagsasanay na tumutudla sa mga kabataang walang trabaho sa mga etnikong minoridad na may kalagitnaanang edad na 15 hanggang 24 sa ilalim ng Programang Pagsasanay ng mga Kabataan. Sa 2019-20, ang Programa ay mag-aalok ng lahat na 4 na iba't-ibang daloy ng mga kasanayan sa kursong pagsasanay para sa mga batang-bata na tinuturuan.
- Ang ERB ay nagbuo ng “Grupong Focus sa Mga Pangangailangan ng Pagsasanay sa Etnikong Mga Minorya” upang kilalanin ang pagsasanay at panganagilangan ng pagtatrabaho ng etnikong mga minorya, at upang payuhan sa mga estratehiya ng pagtataguyod ng mga kurso ng ERB at mga serbisyo sa etnikong mga minorya. Ang grupo ng focus ay binubuo ng mga grupong etnikong minorya, mga organisasyon ng mga serbisyong sosyal, mga katawang pagsasanay (TBs), mga maypagawa at nauugnay na mga katawan ng pamahalaan. Ang ERB ay magpapatuloy na magbubuo ng bagong mga kurso para sa etnikong mga minorya na sumangguni sa pagpapayo ng grupong focus.

Espesyal na mga hakbangin at mga serbisyong suporta

- Ang ERB ay naghihiling sa TBs na isaayos ang mga kawaning nagsasalita ng Ingles upang bigyan ng mga serbisyo ang mga etnikong minoridad at paghihikayat ng TBs na gamitin ang mga serbisyong pagpapaliwanag ng Pamahalaan kung nagbibigay ng mga serbisyo ng ERB.
- Ang ERB ay naghawak ng batayang sunud-sunuran na kailangan ng laki ng klase para sa mga kursong pagsasanay na inilaan sa mga etnikong minoridad.
- Ang mga serbisyong pagpapaliwanag sa klase ng mga tagatulong ng pagtuturo na makapagsalita ng Ingles at mga wika ng etnikong minoridad ay isinaayos kungkailangan upang mapabuti ang pagka-epektibo ng pagtuto.

- Ang mga tinuturuan na etnikong minoridad na nakapagkumpleto ng mga kurso ng nakataling-kalagayan ay binigyan ng anim-na-buwan na serbisyong tingnan-muli ang pagkakalagay, samantalang ang tatlong-buwan na tingnan-muli na panahon ng pagkakalagay ay kalahatang ibigay para sa ibang mga tinuturuan.
- Sa pananaw ng paghihikayat ng TBs na magbubuo ng mas marami pang mga kurso na maibigay para sa pangangailangan ng mga etnikong minoridad, ang ERB ay nagpapahaba sa saklaw ng kanyang umiiral na Iskema ng Insentibong Pag-unlad na isinali ang mga kursong inilaan para sa mga etnikong minoridad.
- Upang pagyamanin ang kamalayan ng mga etnikong minoridad sa makukuhang mga oportunidad ng pagsasanay, ang ERB ay nag-isyu ng mga polyetong promosyonal sa wikang Ingles at 7 na mga wika ng etnikong minoridad (kabilang ang Hindi, Urdu, Nepali, Bahasa Indonesian, Tagalog, Thai at Punjabi) para ipamimigay sa mga grupo ng etnikong minoridad sa pamamagitan ng iba't-ibang mga tsanel. Ang Prospektus ng Kurso ay inihanda sa wikang Ingles, at ang mga patalastas ay inilagay sa iba't-ibang mga pahayagan sa wikang Ingles, Urdu at Nepali upang itataguyod ang mga kurso para sa mga etnikong minoridad.
- Ang ERB ay nagbabago ng mga polyeto na pangpromosyon na nagpapakilala ng mga kurso ng ERB at mga serbisyo para sa etnikong mga minorya upang pukawin ang kanilang pag-uunawa ng ERB, at interes sa pagpapalista sa mga kurso at paggamit ng mga serbisyo na inialok ng ERB.
- Upang aabutin ang mga etnikong minoridad at sukatin ang kanilang mga pangangailangan sa pagsasanay, ang mga kawani ng ERB ay aktibong magsasagawa ng mga pagbisita sa mga sentro ng komunidad at mga pagtipun-tipong relihiyoso ng mga etnikong minoridad paminsan-minsan.

- Upang lalong mas mapabuti ang kanyang mga pagsisikap sa promosyon, ang ERB ay nagkaroon ng malapit na kaugnayan sa Mga Sentro ng Serbisyong Suporta para sa mga Etnikong Minoridad na pinapatakbo ng mga organisasyong di-pampamahalaan at pinunduhan ng Kagawaran ng Mga Pangyayari sa Tahanan (HAD) sa pagkalat ng mga serbisyong impormasyon ng ERB sa mga etnikong minoridad. Ang ERB ay palagihang nagbabago ng mga impormasyon sa mga kurso at mga serbisyo ng ERB sa “Iyong Gabay ng Mga Serbisyo sa Hong Kong” na inilathala ng HAD para sa mga etnikong minoridad.
- Ang ERB ay namimigay din ng kanyang promosyonal na polyeto sa mga etnikong minoridad sa pamamagitan ng mga organisasyon ng serbisyong sosyal sa ilalim ng “Mga Iskemang Embahada” ng HAD, na may pananaw na itataguyod ang mga kurso at mga serbisyo ng ERB sa kanila.
- Ang itinudlang mga serbisyong suporta ay inialok para sa etnikong mga minorya sa Mga Sentro ng Serbisyo sa Kwun Tong² at Tin Sui Wai upang makikilala ang kanilang espisipikong mga pangangailangan. Ang etnikong mga minorya ay maaaring magrehistro sa Mga Sentro ng Serbisyo at gumamit ng pagsasanay at mga serbisyong suporta sa pagtatrabaho na ibinibigay ng mga sentrong ito, kabilang ang itinalagang mga workshop at grupo ng mga aktibidad para sa mga etnikong mga minorya sa mga kasanayan sa paghahanap ng trabaho, mga kasanayan sa pananayam, bokasyonal na Ingles at Cantonese.
- Simula 2011-12, ang ERB ay nagbibigay ng Serbisyong Pagsasanay na Pagkokonsulta sa mga taong nangangailangan ng higit pang pansariling suporta at payo sa mga kurso ng ERB. Ang mga Tagapagkonsulta ng Pagsasanay ay magbibigay ng rekomendasyon sa angkop na pagsasanay at pagtulong sa mga etnikong minoridad na magpalista sa mga kurso ng ERB sa pamamagitan ng pagtatasa ng kanilang mga

²Ang Sentro ng Serbisyo sa ERB sa Kwun Tong ay maghihinto ng kanyang operasyon sa ika-1 ng Agosto 2019.

pangangailangan ng pagsasanay at mga hangarin sa trabaho sa pamamagitan ng harapan na panayam. Ang Mga Tagapagkonsulta ng Pagsasanay ay aktibong makipag-ugnayan sa mga asosasyon ng distrito at mga organisasyon ng mga serbisyong sosyal upang magsagawa ng mga seminar at mga workshop upang itataguyod ang mga kurso at mga serbisyo ng ERB na nagtutudla sa pangangailangan ng mga etnikong minoridad.

- Ang ERB ay nag-iisponsor din ng TBs upang magbubuo ng naka-base sa distrito na aktibidad na promosyonal na nagtutudla sa mga etnikong minoridad at mga maypagawa. Ang ERB ay magpapatuloy na gumagalugad ng higit pang mga tsanel upang maaabot sa mga etnikong minoridad.

Pagsasanay ng mga kawani

- Upang itataguyod ang pag-uunawa sa kultura ng etnikong mga minorya at pabutihin ang sensitibidad ng kawani sa paglilingkod ng mga serbisyo sa etnikong mga minorya, ang ERB ay nagtatag ng mga workshop sa pakikipagtulungan ng iba't ibang mga organisasyon, kabilang ang “Unison” at ang “Komisyon ng Patas na Mga Oportunidad”, sa kaugalian ng etnikong mga minorya para sa mga kawani ng ERB at TBs.
- Ang ERB ay magpapatuloy na sumusukat sa mga pananaw ng mga grupong etnikong mga minorya sa kanyang kasalukuyang mga panukala at mga serbisyong suporta, at magpatuloy sa pagbuo ng nakatalagang mga kurso at mga serbisyo upang matugunan ang kanilang pangangailangan sa pagsasanay. Ang ERB ay magtipun-tipon nang palagian kasama ang TBs at Teknikal na mga Tagapayo upang suriin ang operasyon at pagiging epektibo ng mga pagsasanay. Ang ERB ay nagkokolekta rin ng mga pedbak mula sa mga nagsasanay at TBs sa pamamagitan ng klase na mga pagbisita, ebalwasyong mga pagsusuri ng kurso at mga palatanungan nagrepaso ng kurso na may pananaw na patuloy na paunlarin ang kalidad ng mga pagsasanay at

Pagtatasa ng
Hinaharap na
Gawain

mga serbisyo para sa mga grupo ng etnikong minorya.

Karagdagang
Mga
Hakbang na
Ginamit /
Gagamitin

- Simula 2010-11, ang ERB ay nagsimulang naghanda para sa mga materyales ng pagsasanay sa Ingles para sa piniling mga kurso na binigay sa mga kawani ng kalahatang publiko (ang medyum ng pagtuturo ng kung alinman ay Kantones). Ang mga etnikong minoridad na makapagsalita at makaintindi ng Kantones ay maaari rin dumalo sa mga kurso. Sa 2019-20, ang ERB ay mag-aalok ng 5 gayong mga kurso na sumasaklaw sa Pamamahala ng Ari-arian at Seguridad, Teknolohiya ng Impormasyon at Komunikasyon, Negosyo at mga industriya ng Mga Serbisyong Pangangalaga ng Kalusugan.
- Simula 2016-17, ang ERB ay naglunsad ng “Mga Serbisyong Subsidiya na Suporta sa Pagsasanay” (Mga Subsidiya) para sa TBs upang bumuo ng pandagdag na mga materyales sa pagsasanay at magbibigay ng mga serbisyong suporta sa pag-aaral. Sa 2018-19, pinahaba ng ERB ang Mga Subsidiya upang masaklaw ang higit pang mga kategoriya ng kurso at ipataas ang porsiyento ng pinakamataas na lebel ng subsidiya. Ito ay nagpapadali sa etnikong mga minorya magsasalita at makakaintindi ng Cantonese upang dumalo sa pangkaraniwan na mga kursong pagsasanay para sa kalahatang publiko.
- Ang dumadalo sa paaralan ng mga etnikong mga minorya ay makakatanggap ng subsidiya mula sa HAD na mag-aaral sa 16 na tinutukoy na kursong mga wika ng ERB, na may layunin na hikayatin ang etnikong mga minorya na makisali sa buong-buhay na pag-aaral at pabutihin ang mga kasanayan sa paglilipat ng trabaho.
- Ang ERB ay nag-aalok ng nakatalagang mga kurso ng pagsasanay sa Mga Sentrong Serbisyo sa Suporta para sa Etnikong Mga Minorya na pinondohan ng HAD. Sa pamamagitan ng pag-abot sa etnikong mga minorya sa mga sentrong serbisyo sa suporta na ito, ang ERB ay naghihikayat sa etnikong mga minorya na magpalista sa mga kursong pagsasanay na ini-alok ng ERB.

- Sa 2016-17, ang ERB ay nagpalunsad ng “Programang Promosyon para sa Mga Kurso at Mga Industriya”, na nagpopondo sa TBs upang makikipagtulungan sa mga organisasyon sa distrito na magtatag ng nakabatay sa distritong mga aktibidad na pangpromosyon upang itataguyod ang mga kurso ng ERB ganun din ang mga oportunidad ng trabaho at minimithing karera ng iba’t ibang mga industriya, kabilang ang nakatalagang mga aktibidad na pagke-cater para sa pangangailangan sa serbisyong suporta na ito ng etnikong mga minorya. Sa nakalipas na tatlong taon (2016-17 hanggang 2018-19), 6 na nakatalagang mga aktibidad ang itinatag para sa etnikong mga minorya. Sa 2019-20, ang ERB ay magpapatuloy sa pagbibigay ng pondo sa TBss upang itatag ang mga aktibidad na nakabatay sa distrito na pangpromosyon na nagbibilang ng 2 nakatalagang mga aktibidad para sa etnikong mga minorya, na may pananaw na magbibigay ng higit pang mga oportunidad para sa kanila upang matuto nang higit tungkol sa mga kurso ng at impormasyong pagtatrabaho sa iba’t-ibang mga industriya.
- Ang ERB ay nagtakda ng 22 "Serbisyong mga Lugar ng ERB" sa Kwai Tsing, Tsuen Wan at Kowloon West sa pakipagtulungan ng mga organisasyong serbisyong sosyal upang magbibigay ng katanungan at pagpapalista sa mga serbisyo para sa mga kurso ng ERB, magtatag ng mga seminar ng industriya at mga kursong pagtikim, at tulungan ang mga miyembro ng publiko sa pagrehistro sa Serbisyo na Pagkokonsulta sa Pagsasanay ng ERB. Ang ERB ay maglulunsad ng 15 “Serbisyong mga Lugar ng ERB” sa Kowloon East sa 2019-20 sa pamamagitan ng bahagi. Ang etnikong mga minorya ay makakagamit ng ganung mga serbisyo.
- Isang Serbisyo na Pag-aabot ng Pagsasanay sa Pagpayo ay ibinibigay simula 2016-17. Mga Kasangguni ng Pagsasanay ay magbibisita sa iba’t-ibang mga organisasyon na hindi pampamahalaan at mga organisasyon upang magbigay ng indibidwal o grupong pagsasanay na serbisyong pagkonsulta sa etnikong mga minorya. Sa 2018-19, ay higit pang pabutihin ng ERB

ang suporta sa etnikong mga minorya sa pamamagitan ng pagpakilala ng “Training Consultant Video Conferencing Service”.

- Simula 2014-15, ang ERB ay nagtatatag ng “Mga Pag-uusap ng Karera Para sa Paaralan” para sa mga estudyanteng mas mataas na sekundaryang etnikong mga minorya. Ang senior na mga ehekutibo ng mga korporasyon ay inimitahan bilang mga tagapagsalita upang ibahagi sa mga estudyante ang minimithing karera, tinatrabahang kapaligiran at mga kinakailangang pasukan, atbp. Ipakilala rin ng mga kinatawan ng ERB sa mga estudyante ng mga ERB kurso at mga serbisyo na naaangkop para sa mga kabataan ng etnikong mga minorya.
- Simula 2016-17, ang ERB ay nagtatatag ng “Interviewing Skills Workshops” para sa mga estudyante ng mas mataas na sekundaryang etnikong mga minorya. Ang workshop ay nagsasaklaw sa pagsasanay sa paghahanap ng trabaho at mga kasanayan sa pagpapanayam, kultura ng trabaho at kaugalian, at gayundin sa pagtatagubilin sa pagsasanay sa ERB at mga serbisyong paglalagay upang makakapaghandang mga estudyanteng pumili na pumasok sa pamilyan ng mga trabaho matapos ng gradwasyon.
- Simula 2017-18, ang ERB ay nagtatatag ng “Mga Aktibidad sa Karanasan ng Pagtatrabaho Work Experience Activities” para sa mga estudyante ng mas mataas na sekundaryang etnikong mga minorya na bumisita sa iba’t-ibang mga gawaang-lugar at mga pasilidad. Ang mga kinatawan ng maypagawa ay magpapakilala sa operasyon, mga kinakailangan sa pagpasok at matuto sa mga daanan para sa iba’t-ibang mga posisyon ng trabaho na may pananaw sa pagpapabuti sa pag-uunawa sa mga estudyanteng etnikong mga minorya sa kapwa mga industriya at ang pabilisin ang kanilang pag-aaral sa kinabukasan at pagpapalano.

- Simula 2019-20, ang ERB ay magpapahintulot ng mas malaking kakayahang umangkop sa kriterya ng tagumpay na edukasyon para sa pagpalista sa nakatalagang mga kurso para sa etnikong mga minorya. Ito ay isa ring galugad na pagbubuo ng bagong tiyak na industriyang mga kurso na nauugnay sa Konstruksyon at Industriyang Pagkukumpuni at Elektriko at Mekanikal na mga Serbisyo para sa etnikong mga minorya.

Katanungan

- Para sa mga katanungan, mangyari tawagan ang Kasangguni ng Pagsasanay ng ERB sa 6760 3801.

C. Konseho sa Industriyang Konstruksyon

Mga Serbisyong Nababahala

- Ang CIC ay nakatuon sa paglikha ng gumagana at buhay na kapaligiran na nagbibigay ng pantay na oportunidad, at ito’y libre sa anumang diskriminasyon, panligalig at paninirang-puri para sa lahat na kanyang mga kawani, mga tinuturuan, mga bisita at ang publiko.
- Sa ilalim ng Seksyon 29 sa Ordinansa ng Konseho sa Industriya ng Konstruksyon, ang CIC ay nagtatag ng “Lupon ng Pagsasanay sa Industriyang Konstruksyon” upang magbigay ng mga kursong pagsasanay at mga serbisyong pagsusuri ng kalakal para sa industriyang konstruksyon.

Mga Umiiral na Hakbangin

Palisiya

- Ang CIC ay nagbalangkas ng kanyang Palisiya sa Pantay na Oportunidad upang masisiguro na ang lahat na mga kawani ay hindi magtangga, naliligalig o sinirang-puri ng sinumang ibang kawani ng CIC, tinuturuan, bisita, o sinumang tagagamit sa serbisyo ng CIC. Ang Palisiya ng Pantay na Oportunidad ay inindorso ng CIC at inisyu sa lahat ng mga kawani ng CIC.

Pagsasanay ng mga Kawani

- Ang CIC ay nag-aayos ng mga kursong pagsasanay na regular sa Pantay na mga Oportunidad sa kapwa

pambungad na kawani at namamahalang kawani upang magpatuloy sa kanyang Palisiya ng Pantay na mga Oportunidad. Ang mga kinatawan ng Equal Opportunities Commission (EOC) ay magbabahagi sa mga kawani ng CIC ang Lahi na Discriminasyong Ordinansa na nakatuon sa mga lugar na may kaugnayan sa pagsasanay sa bokasyonal.

Pagsasanay at Mga Serbisyong Pagsusuri ng Pangangalakal sa Mga Etnikong Minoridad

- Ang CIC ay kasalukuyang nag-aalok ng 3 buong-panahon na mga maikling kurso sa Ingles upang bigyang kakayahan ang mga tinuturuan na naghahangad na magpapatuloy sa karera ng industriyang konstruksyon na may espisipikong mga kasanayan ng kagalingan. Ang mga tinuturuan ay makatanggap ng araw-araw na rasyon sa panahon ng pagsasanay sa kurso. Upang higit na mapabuti ang serbisyo, ang CIC ay magrekrut ng dagdag na mga tagasalin upang tumutulong sa paghatid ng mga kurso sa pagsasanay.
- Ang CIC ay kasalukuyan nag-aalok ng 15 pansamantalang mga kurso sa wikang Ingles upang pabutihin ang ligtas na kamalayan ng nagsasalita ng di-Tsino na nasa-serbisyo na mga tagapagsanay.
- Ang CIC ay nagpalabas ng 5 pansamantalang mga kurso sa ilalim ng “Mga Kursong Pagpapabuti ng Kasanayan para sa Mga Etnikong Minoridad” noong 2015 upang turuan ang mga rehistradong kalahatang mga manggagawa na maging rehistradong kalahating-sanay na manggagawa para sa kaugnay na mga kalakalan.
- Ang mga papel sa pasulit na Ingles ay makukuha para sa karamihang mga papel na pasulit sa pangkalakal at mga papel na sertipikasyon ng pagpapatakbo ng planta. Ang CIC ay pumapayag din sa mga kandidato na sasamahan ng kanilang mga tagapagsalin sa panahon ng pagsusuri.

Mga Aktibidad na Pang-promosyon

- Ang CIC ay nagsasagawa ng sumusunod na mga aktibidad na pang-promosyon upang akitin ang mga etnikong minoridad na dumalo sa pagsasanay ng mga kurso at organisadong pasulit ng kalakalan:
 - Regular na pagbibisita sa nasa-serbisyong etnikong minoridad na mga tagapagsanay;
 - Mga aktibidad ng pag-aabot sa mga etnikong minoridad sa pamamagitan ng mga organisasyong nagsisilbi sa kanila at mga tsanel ng media na kanilang palaging makakaugnayan; at
 - Mga programa sa karanasan ng trabaho para sa mga etnikong minoridad, gaya ng mga karerang pag-uusap, mga programa ng pagtitikim at pamilihan ng katapat na trabaho ng mga matutuwang araw ng pamilya, upang mapataas ang kanilang pagkakaintindi sa industriyang konstruksyon;

- Ang CIC ay nagtuklas ng mga materyales sa pagtuturo sa wikang Ingles para sa Mga Pag-aaral na Liberal. Ang CIC ay nakikipagtulungan sa kaugnay na mga paaralang sekondarya at mga organisasyong di-pampamahalaan na nagsilbi sa mga grupo ng etnikong minoridad upang ang mga mag-aaral na etnikong minoridad ay magkaroon ng higit na pagkakaintindi sa industriyang konstruksyon.

Serbisyong Koponan ng Etnikong Minoridad

- Sa tanawin ng nagkakataas na bilang ng etnikong minoridad na tagapagsanay, ang CIC ay nagtakda ng Serbisyong Koponan ng Etnikong Minoridad upang pabutihin ang kanyang mga serbisyo at suporta sa mga etnikong minoridad, kasali ang:
 - Palagihang pagbibisita sa kaugnay na mga organisasyon at mga komunidad upang itataguyod ang mga serbisyo ng CIC;
 - Pagsasalin sa huwad na papel ng pasulit sa pag-testing ng kalakalan at paunang-pagsusuri sa pagtatagubilin ng PowerPoint sa mga wika ng

Etnikong Minorya;

- Pagbibigay ng pagpapaliwanag at mga serbisyong pagsasalin sa mga kandidato at mga tinuturuan; at
- Pag-organisa at pagsali sa mga aktibidad upang itataguyod ang mga serbisyo ng CIC.

Pagtatasa ng Hinaharap na Gawain

- Ang CIC ay magsusuri ng kanyang Palisiya ng Pantay na Oportunidad bawa't taon.
- Ang CIC ay magpapatuloy sa pagbigay ng karamihang binagong mga impormasyon sa kanyang mga kawani at mga tinuturuan upang mapataas ang kanilang kamalayan at pagkamapagdamdam sa pagkakapantay-pantay ng lahi.
- Ang CIC ay magpapanatili sa ilalim ng pagsuri ng hinihingi at pagka-epektibo ng mga kurso sa itaas.
- Ang CIC ay magpapatuloy sa paghanap ng mga opinyon mula sa mga grupo ng etnikong minoridad sa kasalukuyang mga hakbangin at mga serbisyong suporta na ibinigay kaugnay sa pagsasanay sa konstruksyon at pasulit sa kalakalan, at magtuklas ng mga kurso at mga serbisyo na sagot sa kanilang mga pangangailangan.

Karagdagang Mga Hakbang na Ginamit / Gagamitin

Probisyon ng mga kurso

- Isinaalang-alang ng CIC ang ibang angkop na mga kurso at mga pasulit sa kalakalan sa wikang Ingles na hihingiin na lumalabas sa hinaharap.

Papel sa Pasulit ng Kalakalan sa mga Wika ng Etnikong Minoridad

- Nilunsad ang pilotong iskema upang bigyan ng papel sa pasulit ng kalakalan sa tatlong mga wika (i.e. Nepali, Hindi at Urdu) para sa mga kalakalan na mas tanyag kabilang sa mga etnikong minoridad. Isinaalang-alang ng CIC ang pagsasalin ng ibang mga pasulit na papel sa 3

nabanggit na mga wika.

Koponan ng Serbisyo sa Etnikong Minoridad

- Kasama sa pagbuo ng Koponan ng Serbisyo sa Etnikong Minoridad, ito ay inaasahan na ang saklaw ng mga serbisyo para sa mga etnikong minoridad ay maging malawak. Ang CIC ay nagpapalano na magbuo ng mga grupong pokus upang pag-aralan ang mga pangangailangan sa espisipikong-kalakalan ng mga tagapagsanay sa etnikong minoridad.

Katanungan

- Konseho ng Konstruksyon ng Industriya
Koponan ng Serbisyo ng Etnikong Minoridad
Email: emservice@cic.hk
Telepono No.: (852) 2100 9000
Whatsapp: (852) 5720 0072
Fax No.: (852) 2100 9249

**Konseho ng Bokasyonal na Pagsasanay
Lupon ng Balik-pagsasanay ng Mga Kawani
Konseho ng Konstruksyon ng Industriya
Hulyo 2019**